

更新

更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*  
200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850  
Website: <http://crmnj.org>, E-mail: [info@crmnj.org](mailto:info@crmnj.org)

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

# 聖誕季節中，深思

文：古德恩(Wayne Grudem) / 譯：張麟至

## 「人的受造」真義

編註：聖誕節的意義，就是耶穌基督成爲人，道成肉身成就了救恩。創造時人原有完美「神的形象」，這個形象因著犯罪而遭破壞。聖經說：兒女既同有血肉之體，他也照樣親自成了血肉之體，特要藉著死敗壞那掌死權的，就是魔鬼。（希伯來書2: 14）。耶穌自己是神的像，藉著相信祂，我們可以從罪惡死亡中間拯救出來；跟隨祂，在我們身上可以恢復人生最終極的目的：代表神，表達出神完美的形象，榮耀神。

神說：「我們要照著我們的形像，按著我們的樣式造人，使他們管理海裏的魚、空中的鳥、地上的牲畜，和全地，並地上所爬的一切昆蟲。」神就照著自己的形像造人，乃是照著祂的形像造男造女。

創世記1: 26-27

### 一. 聖經用Man指人類

一般英文用man來泛指所有人類（包括男女）。今日有人反對這用法，因爲不尊重女性。認爲該用「性別中立」的字，例如humanity（人性）、humankind或humanbeings（人類），或persons（人）等，來泛指人類。

在考慮之後，筆者決定繼續使用man

來指稱「人類」，因爲這用法有神的保證與神學的考量。創世記5: 1-2：「當神造人的日子，是照著自己的樣式造的，並且造男造女。在他們被造的日子，神賜福給他們，稱他們爲人。」此處譯爲「人」的希伯來字是亞當的名字，有時也專指男人，而非女人（創2: 22, 25; 3: 12; 傳7: 28）。神自己用它來指：(1) 一般人類，(2) 男性；因此不應當反對這種用法，或認爲這對女性不尊重。

不是說一定要使用聖經的語言模式，也不是說用中性詞彙指稱人類是錯的；因爲創世記5:2所記神爲人命名，可見使用man來指稱全人類是恰當的選擇，不應當迴避這種用法。

這是否表示從創造起，男人在家庭裏就站在「頭」的地位呢？事實上，神選用man而沒有選用woman來指稱人類，可能含有深義，叫我們認識神的原初計畫。當然，用什麼字來指稱人類只是因素之一，並不是神創造計畫的惟一考量；但所選用的詞彙，確實對於男女角色有所意義。

### 二. 人爲何受造

#### 1 神爲自己的榮耀而創造我們

神不需要創造人，但是爲著自己的

榮耀而創造我們。神不需要受造物給祂什麼；然而我們和受造物可以榮耀祂，帶給祂喜樂。因爲三一之神的位置之間有永恆而完全的愛、團契和交通（約17:5, 24），祂不是因爲孤單需要與人交流，才創造我們——沒有任何原因使神需要我們。

然而，神爲著自己的榮耀創造我們。神說那些從地的四極而來的神兒女，是「稱爲我名下的人，是我爲自己的榮耀創造的。」（賽43: 7）所以我們「無論作甚麼，都要爲榮耀神而行。」（林前10: 31）

這事實保證我們的生命是有意義而重要的。當了解到神不需要創造我們，我們可能會說生命沒有意義，也不重要。可是聖經指出我們是爲了榮耀神而被造的，這就指出我們對神是有意義而重要的，而這就定義出我們存在的終極意義或真正的重要性。假如我們真的永遠對神很重要，那麼我們還能要求什麼更大的重要性或意義呢？

#### 2 我們人生的目的是什麼？

爲著神的榮耀創造人的事實，決定了「人生目的是什麼？」的答案；人生的目的必須完成神創造我們的理由，就

是榮耀祂。當從神的角度來看時，這是個很好的答案；而從我們的好處來看時，我們發現人生目的是要享受神，並且以祂和與祂的關係為樂。耶穌說：「我來了，是要叫羊得生命，並且得的更豐盛。」（約10: 10）大衛說：「在你面前有滿足的喜樂，在你右手中永遠的福樂。」（詩16: 11）他渴望永遠住在耶和華的殿中「瞻仰祂的榮美」（詩27.4）。

我們可以在認識神之中尋得滿足的喜樂；在祂同在中，得到超出想像的祝福。（見詩73: 25-26, 84: 1-2, 10）所以，基督徒應該靠主喜樂，並欣然面對主所賜的功課（羅5: 2-3；腓4: 4；帖前5: 16-18；雅1: 2；彼前1: 6, 8等）。

聖經指出當我們榮耀神並且享受祂時，祂就以我們為樂。聖經說：「新郎怎樣喜悅新婦，你的神也要照樣喜悅你」（賽62: 5）；耶和華「要因你歡悅，祂的慈愛要賜你新生命。祂要因你喜樂歌唱，像人在過節時那樣歡樂。」（番3: 17-18）

當我們明瞭神要我們榮耀祂，在以行動實踐那目的時，就會經歷到一種強烈在主裏的喜樂；又知道神也以我們與祂的交通為樂時，我們「就有說不出來，滿有榮光的大喜樂。」（彼前1: 8）。

有人可能說，神為尋求自己的榮耀而創造人是錯誤的。當然，如果人尋求自己的榮耀是錯誤的，正如希律王接受群眾呼喊說：「這是神的聲音，不是人的聲音」之時，「希律不歸榮耀給神，所以主的使者立刻罰他，他被蟲所咬，氣就絕了。」（徒12: 22-23）他死是因為竊奪了只有神配得，他不配得的榮耀。

神將榮耀歸給自己，絕不是竊奪了誰的榮耀！有誰比祂更配得榮耀？祂是創造主創造萬有，祂配得所有榮耀。人為自己尋求榮耀是錯誤的，於神卻是正確的事。事實上，如果祂沒有從受造物中接受榮耀，那才就大錯特錯了！（見啓4: 11）

保羅宣告說：「因為萬有都是本於祂，倚靠祂，歸於祂。願榮耀歸給祂，直到永遠！阿們。」（羅11: 36）創造主配得所有的頌讚。當我們體認到創造主是無限完全的，配得所有的頌讚，若不「盡心、盡性、盡意、盡力」歸榮耀給祂，我們的心就不能得到安息（可12: 30）。

### 三. 人具有神的形像

#### 1. 「神的形像」的意義

神所造萬物中，只有人是「照著神的形像」造的。這是什麼意思呢？可以這樣理解：人具有神的形像，是指人像神，並且代表神。

當神說：「我們要照著我們的形像，按著我們的樣式造人」（創1: 26）時，是說神要造一個與祂相似的受造者。「形像」和「樣式」的原文都是指某物與另一物相似，但不相同，它可以代表另一物，作它的「形像」。

神學家試著具體指出人某些特性，顯出神的形像。有人認為神的形像是在於人的智性能力，也有人認為在於人有作道德性和意志抉擇的能力，還有人認為是指人在道德上的純潔，或指人受造為男女（見創1: 27），或指人有統治全地的權柄。

「形像」和「樣式」的原文就是指出人像神，並且在許多方面代表神。聖經記載神說：「我們要照著我們的形像，按著我們的樣式造人」（創1: 26），對讀者而言就是說：「我們造人要像我們，並要代表我們。」因此聖經不需要說：「人是照著神的形像而被造的，這事實表示人在以下各方面像神：智性的能力、道德上的純潔、屬靈的本性、統治全地的權柄、創造力、作倫理抉擇的能力，和不朽性（或其他類似的敘述）。」

#### 2. 人墮落後：人身上的神的形像被扭曲了，但並沒有完全失去

人犯罪以後，還能被視為像神呢？創世記裏記載：洪水過後，神賜予挪亞死刑的權柄，以處罰犯謀殺罪的人：「凡流入血的，他的血也必被人所流；因為神造人，是照自己的形像造的。」（創9: 6）即使人類有罪，身上仍存有許多像神的部分，因此人若謀殺，就是在攻擊受造界最像神的一部分；也顯出他企圖攻擊神自己。有罪的人仍然有神的形像；新約聖經也說到人是「照著神形像被造的」（雅3: 9）。

雖然如此，人犯罪就確實不如從前般像神了。人失去了道德的純潔，罪人不能反映神的聖潔；人的智性受到敗壞，言語不再榮耀神；與人的關係也受到自私的驅使，不以愛為出發等等。雖仍有神的形像，可是在每一方面，都有部分的扭曲失落。簡言之，人墮落之後仍然具有神的形像——仍然像神，也仍

然代表神——但神的形像被扭曲了，比較不那麼完全地像神。

因此若要了解「神的形像」的意義，就不能只觀察現今的人類的情況，而是要看神創造亞當夏娃時的本質，那時神稱一切所造的都「甚好」（創1: 31）。「神的形像」的真正性質，也可見於基督在世的生命中；而我們人性的完滿，要等到基督再來時，救恩完全成就時，才會在地上見到。

#### 3. 在基督裏的救贖：逐漸恢復更多神的形像

雖然如此，新約聖經指出在基督裏的救贖，使我們在今生也能逐漸成長而愈來愈像神，就如保羅所說：「這新人在知識上漸漸更新，正如造他主的形像。」（西3: 10）當我們愈多認識神，祂的話語和祂造的世界，就愈多用神的思想來思考；這樣，我們「在知識上漸漸更新」，在思想上也就愈來愈像神了。這就是基督徒生活的寫照。所以，我們「就變成主的形狀，榮上加榮，如同從主的靈變成的」（林後3: 18，「形狀」原意是「形像」）。我們的靈命在今生愈趨向成熟，就愈多像神；就是在生命和品格上更像基督。神救贖的目的要我們「效法祂兒子的模樣」（羅8: 29），就是在道德品格上像基督。

#### 4. 基督再來時：完全恢復神的形像

聖經應許我們雖曾像亞當（死亡與罪惡），將來要像基督（純潔永不滅亡）：「我們既有屬土的形狀，將來也必有屬天的形狀。」（林前15: 49，「形狀」即「形像」）被造時完美神的形像，因為犯罪不完全，在亞當與我們今天的生命中都看不見。但是聖經強調神創造的目的，在耶穌基督身上完全實現。祂是「那不能看見之神的像」（西1: 15）。在耶穌身上看見人類應該怎樣像神，這會使我們喜樂，因為神預定我們「被模成祂兒子的形像」（羅8: 29另譯），而「主若顯現，我們必要像祂。」（約一3: 2）

#### 5. 人像神的五個特別方面

雖然上面指出要將「像神」定義出來很困難，然而還是能夠提出生命中的幾個方面，顯示人比其他受造物更像神。

##### 5.1 道德方面

(1) 我們在道德上要向神負起我們行為的責任。

(2) 為了那責任，我們有內在的是非

感，與其他動物不同（動物幾乎沒有道德或正義感，僅因畏懼懲罰，或期望獎賞而反應）。

(3) 按神的道德標準行動時，「像神」就反映在聖潔、公義的行為中；反之，「不像神」就反映在犯罪之中。

## 5.2 屬靈方面

(4) 我們不只有物質的身體，也有非物質的靈魂；所以，我們的行為在靈界裏也很重要。

(5) 非物質的靈魂表示我們有屬靈的生命，可以與神產生關係，向祂禱告和讚美，可以聽到祂所說的話。

(6) 屬靈生命顯明我們是不朽的，存在不會消失，也會活到永遠。

## 5.3 精神方面

(7) 我們能以邏輯推理來思考學習。動物從未發展對倫理與哲學的了解，不會辯論三一神或預定論的問題！在工程方面：幾千代的海狸還是建造同樣的水壩；蜜蜂建築同樣的窩；但是人卻在每個範疇裏，發展出更精深的技術。

(8) 人複雜而抽象的語言也有別於動物。當我兒子四歲時，我告訴他去地下室，拿某些他從未見過的工具。沒有任何黑猩猩能夠執行這工作——沒有獎勵和反覆學習，只用言語描述，就拿對物品。沒有任何動物曾經寫信，說出動詞的時態，或明白聖經經文。小孩能做這些事情，顯示出他們比動物更為優越。所以我很奇怪，為什麼有人會認為人不過是種動物而已。

(9) 人會意識到遙遠的未來，甚至會感受肉身死亡後，我們還存在；這促使許多人渴望在有生之年，建立與神的關係（神「將永遠安置在世人心裏」，見傳3: 11）。

(10) 「像神」也表現在創造力上，例如藝術、音樂、文學、科學和科技發明等。這種創造力不只在音樂家和藝術家身上，也反映在孩童的玩耍裏，在烹飪、居家擺設或照顧庭院的技藝上，以及在每個人修理用具的雕蟲小技裏。

以上所說「像神」的幾個方面，不只是程度差異，是我們與動物的絕對差別。不過也有其他方面，人與動物有很大程度的差別，這也顯出我們像神。

(11) 情感的複雜性與變化性顯出我們在情感方面像神。當然，動物也有感情（狗會快樂、滿足、愛、悲傷、害怕、

憤怒等），然而和人類的複雜性來比，可說是大大不同。當我參加完兒子的棒球賽後，同時有好幾種情緒：因為球隊輸了而難過；因為兒子球技好而高興驕傲；因為看著神賜給我的兒子成長而感恩；因為心中有讚美詩而喜樂；最後，因為赴晚餐遲到而焦慮！任何動物能有這樣的複雜情緒嗎？很令人懷疑。

## 5.4 關係方面

除了有獨特能力可與神建立關係，其他關係層面也展現出我們有神的形像。

(12) 雖然動物也具有社群，但人可經歷到的深度和諧卻比動物大得多——當按著神原則的婚姻家庭生發功能時，當信徒與主交通又彼此相交時。在關係上，我們也優於天使——不婚嫁或生養，也不住在神兒女的群體中。

(13) 婚姻也反映了神的本性：從神開始創造時，男人和女人二者就有相等的重要性，但有不同的角色。

(14) 顯明在與其他受造物的關係。人有權管理萬有；基督再來時甚至有權柄審判天使（林前6: 3；創1: 26, 28；詩8: 6-8）。

## 5.5 身體方面

人的身體也是按著神的形像所造的；當然不應當以為神有身體，因為「神是靈」（約4: 24）；如果把神物質化，那就是罪（見出20: 4；詩115: 3-8；羅1: 23）。然而我們身體是否反映出神的品格呢？當然是！我們可以用眼睛看；這是像神的品質，因為神雖然不用肉眼，但見的比我們更多。耳朵能聽，也是種像神的能力。口能說話也反映了神是說話之神。味覺、觸覺和嗅覺使我們享受神的創造，也反映了神了解並享受所創造的。

按神的形像造的是整個人，不只是心靈或思想。身體是存在的重要部分，當基督回來時我們的身體要變化，並永遠存在（見林前15: 43-45, 51-55）。身體是神造的器皿，被造像神也代表人類本質。

如果謹慎指出神並非有身體，那麼我們可以說：

(15) 身體以許多動作和技巧，反映與展現出神的性格。

(16) 生養兒女（見創5: 3），也反映神創造人類的力量。

以上幾點的差異並非絕對，只是程度很大。動物也能經歷到情感；有權柄關係。甚至在絕對的差別裏也有類似

性：動物能夠推理，能彼此溝通，有原始「語言」。發展愈高的動物，比低等動物更像神。不是惟獨人能像神，所有的受造物都反映了某些像神之處。然而，惟獨「人有神的形像」。聖經命令我們要效法神（弗5: 1；彼前1: 16）。

最後，其他的受造物不能在成長中更像神，我們透過讀經和禱告，道德意識發展，行為能夠更加反映神的聖潔（林後7: 1；彼前1: 16等）；靈命可以更加豐盛；理性和語言可以更加準確真實，更多尊榮神。當我們對與神永遠同住的盼望成長時，就當積財寶在天，尋求屬天的獎賞（見太6: 19-21；林前3: 10-15；林後5: 10）。治理受造界的能力，可以靠著忠實使用恩賜而擴大；忠於神創造男女之目的，可以因在家庭中遵行聖經而增加；創造力可以討神喜悅之方式而發揮；情感可以更被模成聖經的樣式；更和諧的人際關係，能夠反映三一神位格之間的合一。當我們尋求更像神時，也就顯出有別於其他受造物了。

## 6 人至高的尊貴乃在於具有神的形像

當創造主想要創造具有「祂的形像」，比萬物都更像自己的受造物時，祂創造了我們。這種了解使得我們感受自己的尊貴，神所造的萬物是那樣莊嚴華麗；然而我們比任何受造物更像創造主。我們是神精心創造的登峰造極之作。即使罪已經造成重創，我們仍然能部分反映神的形像，當我們更像基督時，就會反映得更多。

罪人即使墮落，仍然具有攜帶神形像的地位。不管神的形像被罪惡、疾病、軟弱、年齡，或其他殘疾，損害到多厲害，人仍然具有攜帶神形像的地位，所以必須以神形像之攜帶者的尊貴和禮遇來對待人。這涵意很深遠：表示各族人都應獲得相等的尊重；老人病人遲緩的人及胎兒，都應被視為人，被善待而獲得保障。假如我們否認自己是受造界中惟一攜帶神形像者，就會蔑視人生命的價值，看人類只是較高等的動物；因之也會更感到生命沒有意義。 (R)

本文摘選自《系統神學》第21章「人的受造」，全文與附註請見更新書房網頁 ([www.crmnj.org](http://www.crmnj.org)) 的本書試讀本，全書將於2011年4月由更新傳道會出版，請見本期預約廣告。

# 榮耀歸神——韋瓦第的「榮耀頌」

文 / 柯碧蓉 (亞特蘭大華人教會西北堂師母)

當商店櫥窗或各家各戶開始鋪掛起金紅銀綠的各式彩帶，以各樣的聖誕擺設來歡慶佳節來臨，目不暇給之餘，你能想到還可以加入什麼，使節慶氣氛更濃厚呢？對了！是聖誕音樂的播放，使人心雀躍起來，感受佳節的來臨。究竟這樣的聖誕音樂有什麼特別之處？趨使人們以聽唱聖誕音樂、成為歡慶聖誕不可或缺的要素？當我們回到聖經，看著記載著關於耶穌誕生時，就發現原來頌歌不斷地交織在文字中。先是在路加福音馬利亞的「尊主頌」（路1: 46-55），緊接著是撒迦利亞之「祝福頌」（路1: 68-79）；當基督降生後，天使則向牧羊人宣唱了「天使之歌」（路2: 14），之後是引頸等待安慰者降臨的西面，因看見救恩降臨的喜樂而唱出「頌歌」（路2: 29-32）。這些記載，不但成了人們頌讚的經文，更是歷代音樂藝術家們歡慶救主降生的創作來源。

以創作四季協奏曲著稱的義大利作曲家韋瓦第(Antonio Vivaldi, 1675-1741)，也同樣地在經文裏得啟發，在1713至1717年中，先後完成了二首榮耀頌(Gloria)，其中第二首作品編號RV589較廣為人喜愛，也是本文所介紹的作品。此曲的特色除了創新一般彌撒曲的曲式，以多樂章來表達榮耀頌的內容，並在聲音配置上嘗新，全曲沒有男聲的獨唱，只採用合唱及女聲的獨唱部份。因此可推測這是韋瓦第因材施教，為他任教服事近30年的琵琶塔女子收養院中的樂團而譜寫的。

榮耀頌乃是韋瓦第以音符來表達在路加福音第2章裏，天使將救主基督誕生的大喜信向牧羊人傳遞後，一大隊天兵加入天使的行列來頌讚神。本曲共分12個段落，第1、2段分別將天使頌讚的內容刻畫出來，而第3至12段的歌詞則以頌讚三一真神為中心。歌詞與一般彌撒曲的榮耀頌相同。在下面的文字描述中，我們將分段敘述韋瓦第在曲中，音樂與文字的技巧運用。

## 1. Gloria in excelsis Deo 在至高之處，榮耀歸與神

當我們聆聽此曲時，別忘了回到當時的情景，在野地暗夜裏，突然有榮光四面照著，此時音樂響起，小號與雙簧管以八度音程奏出燦爛的宣告，絃樂以短促的音符齊奏，音樂帶出普世性喜悅的預告，暗示這個「大喜的信息、是關乎萬民的」；然後人聲四部以一致地節奏，唱出全句「在至高之處，榮耀歸與神」。接著依序唱出同樣歌詞四次，但每一句以音階上行來安排，一次又一次，彷彿呈現榮耀要上達天庭，並在第六次唱完「榮耀」，以小號響亮吹出肯定的音符畫上句點。

## 2. Et in terra pax hominibus 在地上，平安歸與他所喜悅的人

緊接著第二樂段唱出「在地上，平安歸與他所喜悅的人」。教人驚奇的是，韋瓦第以悲悽的小調譜出這個捎來平安的喜信，一段賦格式開展，從男低音、男高音、女中音到女高音依序唱出「在地上...」。聽著這段綿延不停、層疊交錯的四部合唱時，頓然想起主耶穌受難前對門徒語重心長的話「在世上你們有苦難，但你們可以放心、我已經勝了世界。」(約16: 33) 似乎韋瓦第的選擇帶著深意，原來救主降生所帶來的平安，

不是輕輕乎乎地道說平安，而是當面對苦難的世界時，我們仍能因在基督裏、有著人不能奪去的平安。正當濃愁的情緒因著音樂中的半音加深著，人聲開始以加長的音符唱著“bonae voluntatis”（因神的慈愛），並且以絃樂不斷地重複著十六分音符的節奏烘托，一方面表現人有平安是因主之慈愛，一方面表現這樣的平安是綿長不息、沒有止境的。當人聲結束來到曲末時，以緩緩地漸弱停息，彷彿帶給我們「平安留心頭」的韻味撩繞。

## 3. Laudamus te 我們讚美、稱頌、敬拜、尊榮你

以女高音二重唱相互呼應，唱出人對神差愛子的感恩回應——讚美、稱頌、敬拜、尊榮，這二部的女聲時以對位的旋律彼此相應，時用三度的和聲齊來合頌，歡喜讚美之情貫穿全曲，使聽者的心也不禁雀躍不已。

## 4. Gratias agimus tibi 稱謝你

第四段雖只有短短六個小節，卻莊嚴地用四部合唱再表達一次感恩，並成為第五段前導。

## 5. Propter magnam gloriam 因你無比的榮耀

同樣承接著第四段的E小調，女高音部率先唱出主句，再分由女中音、男高音、男低音以對位句展開緊湊的第五段，韋瓦第似乎有意在音樂上選用賦格的手法，鋪陳出神無比的榮耀是在諸天穹蒼中傳揚的。

## 6. Domine Deus 全能主神、天上的君王、永在的父

歷經神的榮耀後，第六段以慢板搖籃似風格的節奏，讓人思想父神。全段中雙簧管（亦有的以小提琴演奏）與女高音以優美的對位旋律歌詠，有低音旋律成為美的支撐，表現著天上君王永活、全能、並還是我們的主、父神，細心呵護之情洋溢之至。

## 7. Domine Fili unigenite 主耶穌基督、神獨生愛子

這段合唱樂章以輕快三拍子及連續性的附點節奏，使人不禁跟著雀躍輕呼，韋瓦第並運用了成對的聲部交替，有色彩、有層次地唱出歌詞。如此分明的音樂表達，亦使人聯想到在路加福音3: 22中，父神對聖子耶穌說的：「你是我的愛子、我喜悅你。」

## 8. Domine Deus, Agnus Dei 聖父之子、神的羔羊、除去世人罪孽的，求憐憫我們

大提琴與管風琴在曲首擔綱奏出肅穆哀愁的前奏，彷彿世人罪孽深重糾集，女低音則在樂音暫停時，深切專注地唱出「主、至聖者」，短短的一個樂句，卻緊扣心弦，代表人從罪惡深淵的吶喊。爾後女低音以對唱詩的方式，刻劃著神愛子成為羔羊之犧牲情懷，再由合唱回應唱出所有這些乃是為了「除去世人罪孽」；在後半樂段裏，女低音與合唱再唱出轉向神羔羊求憐恤的禱詞，大提琴貫穿全曲的低音對位旋律，表達了禱告的深刻。

## 9. Qui tollis peccata mundi 除去世人罪孽的，請俯聽我們的禱求

雖承接前一段的凝重的祈求，韋瓦第在這個段落裏的音

樂上使用二段曲式及大量半音和聲，一面烘托了前一段女低音擔綱的段落，一面以新鮮的音色，變短的樂句，與節奏的推動力，唱出「俯聽我們祈禱」。情詞迫切之情溢於音符之間。

#### 10. Qui sedes ad dexteram 坐在父神右邊者，請你憐憫我們

從第八個段落，韋瓦第連用不同的小調來創作，有其一貫的思緒表達。即使使用較輕快的3/8拍，絃樂、數字低音與女低音的獨唱，依然凝聚了受造者懇求時心中的憂傷。人思及罪惡憂傷時，確實只有向神求憐憫，因唯有神的羔羊，能除去世人罪孽。

#### 11. Quoniam tu solus Sanctus 因為唯你至聖至尊，主耶穌基督

重覆第一個樂段的主題材料，不但顯示了平衡，更藉此表達神愛子耶穌基督乃是與父神同尊、同榮、同享頌讚。

#### 12. Cum Sancto Spiritu 與聖靈同享天父榮光，阿們

與前一個樂段皆同樣以D大調創作，但韋瓦第特以較為繁複的形式，採用二個獨立的主題，發展成爲一個雙賦格合唱曲。他似乎有意在這首榮耀頌的最末一個樂段，以創作者與演

唱者成熟的技法，來彰顯神的榮耀充滿全地，也同時爲「應當向他唱新歌；彈得巧妙，聲音洪亮」（詩33: 3）作了美好的典範。如此的樂音，著實讓聽者全心投入，聆賞之際，也彷彿將內心的歌詠讚歎，一齊歸與聖父、聖子、聖靈的三一真神。

當人聽完全曲，雖然也許不能全然理解所唱的詞或音樂家之巧思手法，但卻也能湧出「心被恩感、歌頌神」的歡愉之情。我們不禁一方面感謝父神將寶貴獨生子、救主基督賜給我們，一方面也讚歎祂創造的奇妙，不但照自己的形像樣式造人，也把創造的巧思放在人裏面，教人能以各樣的智慧將祂的豐富表彰出來。韋瓦第創作的這首榮耀頌不但是一個例子，連參與演唱演奏及聆聽者，也在過程裏享受並善用神所賜的巧思，以心靈合應，在心底深處將榮耀歸與神。可以想像的是，當聖誕樂音在各地響起並有所應和時，是一幅神榮耀遍滿全地的景象！

「系統神學乃是對於任何一個主題，回應整本聖經今日對此主題的教訓之研究。」

更新傳道會傾力翻譯製作的系統神學經典鉅著

## 古德恩《系統神學》

SYSTEMATIC THEOLOGY  
by Wayne Grudem

2011年4月隆重推出！

英文本銷量逾300,000冊

▶▶ 即日起接受預約

#### [本書特點]

1. 注重提供教義的聖經基礎：說明每條教義的經文根據，並在章首列出背誦經文。
2. 注重解釋教義時的清晰度：力求清楚易明，盡量減少使用術語。
3. 注重與當代的連結：討論現今教會關切的議題。
4. 注重生活上的應用：神學是生活、敬拜與讚美，每章均附詩歌及思考與應用問題，落實教義。
5. 注重幫助讀者理解：文筆親切易讀，理性、感性與靈性並重。
6. 注重福音派的信仰：立足福音派，同時提供七大傳統書目，導引更深入的研究。



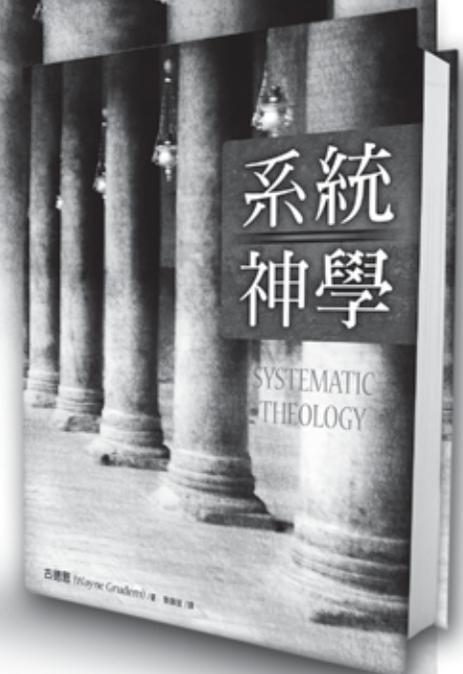
作者 古德恩  
(Wayne Grudem)

美國哈佛大學學士，  
西敏斯特神學院道學碩士，  
英國劍橋大學博士，  
曾任教於美國伊利諾州三一神學院二十餘年，  
並擔任English Standard Version 聖經編譯  
監督委員會之一員。

#### [預約辦法]

1. 即日起至2011年4月底止。
2. 每本訂價：美金 **69** 元。
3. 預約期間一律八折(美金55元，郵費另計)，  
大量購買者另有優待，請洽詢。

- \* 《系統神學》導讀講座：將於2011年4月2日（台北華神），3日（高雄信愛教會）舉行，由本書譯者西敏斯特神學院博士張麟至牧師主持，請上[www.crmnj.org](http://www.crmnj.org)查詢聚會消息。
- \* 如要預約《系統神學》者，請與更新書房(美國)，校園書房出版社(台灣)，基道書樓(香港)聯絡。
- \* 更新書房網址：[www.crmnj.org](http://www.crmnj.org) 電郵：[info@crmnj.org](mailto:info@crmnj.org) 電話：732-828-4545X11



向「人生下半場」事奉與生命的成長挑戰

# 扎根聖道·深思真理

ITS 更新學院2011年2月課程預告

## ◆ 喬治亞州亞特蘭大/Atlanta, GA

### 聖經中的希伯來文化與禮俗 — 高菲力傳道 (本課程為旁聽修課)

本課程旨在促進華人基督徒，對聖經中的希伯來文化與禮俗有客觀的認識，藉著了解猶太人的歷史、文化、信仰，使我們讀經與解經時，能回歸到經文本身所處的時空與文化背景。課程包括了解猶太教的信仰與神觀，猶太人的生命禮俗，猶太人的節日，猶太人的家庭與社區生活。共有19課，於三天密集班中12小時完成。

上課地點：5055 Morton Road, Alpharetta, GA 30022 (亞特蘭大華人基督教會 - 北堂)

上課時間：2011年2月18, 19, 20日 (星期五 6:00pm-10:00pm, 星期六 9:00am-5:30pm, 星期日 2:30pm-7:00pm)

## ◆ 新澤西州東布朗斯維克/East Brunswick, NJ

上課地點：Days Hotel, E. Brunswick, NJ 08816 / Tel: (732)828-6900

### BIB 113 哥林多前書解經 — 黃子嘉牧師

上課時間：2月4, 5, 6日 (星期五 6pm-10pm, 星期六 9am-5:30pm, 星期日 2:30pm-7pm)

深入認識被擄歸回時期的哈該書、撒迦利亞書和瑪拉基書的信息。尤其是這三本書對事奉的教導，跟新約信息的關係，並對我們今日生活所含的意義。

### BIB 107\*\* 釋經學 — 李定武牧師

上課時間：2月12-13日 (星期六 9am-5:30pm, 星期日 2:30pm-7pm)

教導並解釋聖經的規則和藝術，包括一般性及特殊性的解經原則，並指出實際的建議和應用。教導學員欣賞聖經中各書卷間的差異，並如何有智慧地讀經。

### BIB 123\*\* 詩篇解經 — 陸蘇河教授

上課時間：2011年2月19-20日 (星期六 9am-5:30pm, 星期日 2:30pm-7pm)

介紹文體及其解經原則，並應用在一些特選的篇章中。重點在於了解不同形式的詩篇與其背景，以及神學重點和對今日實際生活的教訓。

\*\* 此為兩天課程，仍然是2學分，但修學分者會送一張有關課程內容的CD，旁聽者則無。

報名費：「正式修課」每門課\$180；「旁聽修課」每門課\$95。

選過釋經學(上)並修學分者，仍以2學分計算。

註冊方式：

1. 支票註冊：Christian Renewal Ministries, 200 N. Main St., Milltown, NJ 08850
2. 信用卡傳真註冊：(732)745-2878
3. 信用卡電話註冊：(732)828-4545
4. 網上註冊，請使用網上報名單。

## 更新40週年特別活動

40th Anniversary of CRM

# 開到水深之處！

## 40年感恩之旅，在海上與主相遇！

### 更新傳道會40週年感恩聚會

更新海上家庭營 2011年7月11-16日 講員：

紐約市 ←→ 加拿大 St. John, Halifax

註冊截止日期：2011年1月31日

網上報名資訊：www.crmnj.org

聯絡電話：732-828-4545X11

電郵：info@crmnj.org



王永信牧師

宣教漫談



黃子嘉牧師

新約講座



陸蘇河教授

舊約講座

### 團契，校友會！團圓的好機會！

- 三百團契(25週年)
- 更新學院(11週年)
- 讀經營(9週年)
- 更新的讀者與支持者

聚會時間	7/11週一	7/12週二	7/13週三	7/14週四	7/15週五	7/16週六
8-9AM		集體靈修				抵港下船
10-11:30AM		NT講座	上岸活動	上岸活動	OT講座	
3-4:30PM		宣教漫談			工作坊(3)	
8-9:30PM	上船啓航 開幕禮拜	OT Q&A	NT Q&A	宣教Q&A	感恩禮拜	

親愛的弟兄姊妹平安：

感恩節剛過，聖誕節就飄然降臨，2010年也很快告一結束。我想趁此機會，針對更新遠東事工近來的快速進展，向您作一報告。經過一段時間的禱告，更新決定要把台灣事工變為總會未來幾年發展的重點之一。針對這個目標，我們不但需要您為這個異象代禱，同時也希望您能在金錢上奉獻支持。目前已在台灣起步的幾件事工包括：

1. 在遠東地區提供對牧者的服事，如舉辦〈釋經講道研習會〉即為一例：2009年四月27-28日更新首次在香港恩福堂舉辦這類研習會，接著2010年四月12-13日，及14-15日，又在台北及香港舉辦〈以基督為中心的講道〉，由我與柴培爾博士（美國聖路易聖約神學院院長，《以基督為中心的講道》乙書作者）一同配搭。而明年五月初，更新將再分別在台灣高雄，及香港兩地舉辦類似研習會。希望透過這類輔助教會成長，牧者更新的事工，更新能以台灣為基地，向遠東重新再出發。
2. 針對以上負擔，總會特在2010年設立更新國際事工部，由周琳達姊妹負責更新國際事工上的接洽、安排及推廣。
3. 自2010年七月起，更新書房的同工正式開始嘗試發展台灣及香港地區網路書房事工。主若許可，希望日後可以逐步推展到遠東的其他地區，使更新出版的書籍能普及更多信徒。
4. 近二十年前，更新臺灣分會為了申請台灣財團法人的身分，在台北縣迴龍購買了一間公寓作庫房，但因為交通不便，更新也經費有限、及這個庫房年老失修，破損嚴重等因素，也造成更新台灣事工不易推展。目前我們希望將這份產業修護後賣出，另尋一個方便的地點，作為更新日後發展遠東事工的總部。

經過一段時間的禱告與探討，感謝神恩手的帶領，以上幾項目標都能在神帶領下逐步向目標邁進。今年秋天，透過周姊妹兩個月來地毯式的搜尋，我們終於在三峽一帶找到一所公寓，地點雖屬台北縣，但距離大台北市的新店、內湖和松山機場不過半小時車程，由桃園機場有公車直達公寓樓下，只需20分鐘。公寓寬暢，不但可以作更新辦公室、更新書籍展示室，更好的是，對面就是台北大學的校區，也可以供學生們聚會用。我們能在短短時間找到這麼理想的地點實在是神的恩典。台灣分會自成立來，一直借用董事會主席劉睦雄教授的家作辦公室。若能買下這間公寓，日後這也將是更新書房的存書處及發行站，同時也可提供給更新總會或分會講員，以及其他訪客或短宣隊的臨時住處。

更新總部儘管在經濟拮据的情況下，依然有幾位贊助者，私下憑信心籌出一筆訂金。但為設立「台灣更新」的辦公室，我們還需再籌20萬美金。我及更新同工們求神賜下200位更新之友，以一家為單元，或集合數人為一單元，每個單元奉獻1,000美金，讓這個購買辦公室的願望可以實現。希望您也為此事禱告，看神如何作工，我也會陸續向您報告進一步的進展。面對聖誕佳節，在此祝您有一個喜樂的假期，和主恩豐沛的2011年。

更新傳道會總幹事

李定武

李定武上

### 【同工腳蹤】

北美地區

◇李定武牧師

十二月11日 新澤西州普林斯頓宣道會

19日 新澤西州普林斯頓宣道會

26日 -1月3日

德國柏林教會退修營培靈會

2011年1月 寫作月

2月12-13日 更新學院「釋經學」

27日 新澤西州美德教會

28日-3月12日

荷蘭鹿特丹 更新學院

◇呂允智牧師

十二月5日 中宣會迦恩堂、理海谷華人教會

12日 新澤西紐瓦克基督徒聚會

19日 新澤西澤曦教會

26日 新澤西華人福音會

一月 2日 中宣會迦恩堂、理海谷華人教會

9日 費城信望愛華人教會

16日 康州加略山浸信會

23日 赫德遜華語教會、橙郡華人教會

30日 長島豐盛生命教會

◇周德威弟兄

十二月12日 北卡台福教會

一月 北卡台福教會門徒訓練

新加坡地區

◇余達富牧師

十二月5日 宣道福音堂、伯大尼播道會、優諾福音堂

12日 麥波申基督教會

19日 伯大尼以馬內利教會

27-30日 聖經長老會基利心堂家庭營

# 大衛

## ——君王！罪人！男人！神人！

### 弟兄，這是特別 為你預備的聚會

## 2011 第一屆更新弟兄讀經營

◆時間：2011年3月25-27日(週五晚到週日中午)

◆地點：American's Keswick Christian Conference & Retreat Center  
601 Pinewald Keswick Road, Whiting, New Jersey 08759

◆詢問：732-828-4545X11

◆報名：e-mail: info@crmnj.org 網上下載報名單：http: www.crmnj.org

◆費用：每人 \$150.00 \* 2010年12月31日前報名者，僅收費每人\$125.00

\* 集體報名，每三人可有一人半價，三人總費用\$375.00

講員：蘇桂村牧師(紐約新城歸正教會)

李定武牧師(更新傳道會)

在加州住了五年多，最美好的回憶之一，是每個禮拜六的「弟兄禱告會」。這個禱告會的緣起，是某次聚會中的分享問題：「如果有一天你跌倒不能服事了，最可能的原因是什麼？」在認真思索，誠懇討論解決方法後，這個被戲稱「中年危機者」的弟兄禱告會就成立了。固定參加的幾位弟兄年齡相近，在教會中都有許多事奉。每週六清晨我們聚集，分享自己最近的生活與事奉，在工作、家庭與教會面對的各種壓力，彼此勸勉後一同禱告。每次聚集都欲罷不能，頗有「弟兄和睦同居，何等的善何等的美」之感。

其實每個人生命中多少都會遇到危機，只是弟兄們不愛開口，別人不容易知道罷了。還記得大學團契時代一位顯得很屬靈的弟兄，後來因生意失敗等原因，就與教會絕緣了，沒有人知道他的下落。另一位服事很多的弟兄，因婚姻觸礁，離婚另娶後搬了家，就此在陌生的教會中隱姓埋名，不與人往來。只要你信主時間夠長，總會有這樣的面孔浮現在你腦海中。不管是在工作、婚姻還是事奉上遇到困難受傷時，姊妹們也許會主動去找可分享的同伴，而弟兄們若遇到危機，往往就成為最孤單的人。

藉著一同讀經禱告與分享，堅定對神的信仰與委身，也建立主內屬靈同伴關係，是更新傳道會舉辦弟兄讀經營最開始的負擔。

本次讀經營的主題將查考大衛，他是「合神心意」的人（撒下13: 14），救恩歷史中的關鍵人物之一，但他的人生也有危機，有軟弱，攀上過顯赫成功的高峰，也墜落過艱難幽暗的深谷。他的一生，有許多可以成為弟兄們的榜樣與鑑戒之處。

大衛最顯著的身分「君王」，因著神的揀選、他的努力、百姓的擁戴與苦難的熬煉而顯明出來。他被膏抹揀選為王後，反而開始顛沛流離的生涯，在被迫殺逃亡的經歷中，建立了以色列最輝煌的王國，他子孫的名字組成了彌賽亞的家譜。今天在教會中，在家庭中，甚至在職場上，都需要好的領導，產生屬靈的影響力。大衛如何在他一生中回應神對他的揀選與呼召，讓神來使用他，完成神在他身上的託付計畫，這是值得每一位弟兄深思，並且學習效法的。

大衛的另一面是「罪人」。在他功業攀上高峰時，卻落入情慾試探，跌至他可能自己都意料不到的最低谷，犯了令人痛心的淫亂、殺人罪。然而他沒有執迷不悟，在先知拿單指出他的罪之後，他憂傷痛悔地認罪，得到神的赦免。今天基督徒生活在多元化的環境中，往往表現出來的也是多重標準，信仰與生活脫節，讀經聽道不再受感動，生命中隱藏著不敢告人的罪。在互聯網發達的時代，我們身邊充滿了各種情慾的試探，許多人沉迷在色情的誘惑與外遇的罪惡中，不能自拔。大衛如何受試探而跌倒，悔改後再站起來，格外成為今日弟兄的警戒與榜樣。

大衛雖然相貌英俊才華出眾，地位高靈性好，是聖經中最傑出的「男人」之一，但是以男人生命的角色來說，他是個好丈夫，是個好父親嗎？有誰在擇偶時，會以大衛作為理想的伴侶？大衛的孩子們快樂嗎？有誰會希望作大衛的兒女呢？在今天這個家庭面臨解體危機的時代，許多孩子在破碎的家庭中長大，他們將來的家庭是否能穩固也令人擔憂。弟兄因為忙於工作（有時甚或是因為

忙於事奉），在家中成為缺席的父親，被動的丈夫。我們該從大衛在家庭男人角色上的失敗，來反省如何靠神的恩典，盡好我們的職分，成為愛妻子的好丈夫，教養兒女的好父親。

然而大衛怎麼能從敗壞的罪人，失敗的男人，成為合神心意的「神人」（代下8: 14, 尼12: 24, 36），按神的旨意服事了他那一世的人（徒13: 36）呢？他自幼是詩人與歌手，與神有美好關係，神也一直在雕塑他的靈命。他的成長不只是在皇宮裏承平順利之時，更是在曠野流浪，被仇敵追殺與苦難煎熬的時刻。我們信主後，已經是神的兒女，如何脫離世界的影響，讓靈命成長基督掌權，不陷入中年信徒不冷不熱的危機，這是一生的追求。

大衛的這四種身分，是對弟兄們的挑戰，也是神在聖經中對男人的四種呼召。作「君王」要領導治理，這是「工作的呼召」；作「男人」要以丈夫與父親的身分來愛與教養，這是「家庭的呼召」；作屬神的「神人」，要我們清心愛主分別為聖，這是「敬拜的呼召」；而「罪人」的真心認罪中遠離試探，則是「悔改的呼召」。

大衛不是完美的榜樣，大衛的子孫耶穌基督才是。大衛的榜樣，教我們在軟弱中依靠神。而在耶穌基督身上，讓我們盼望在永恆中不再犯罪，全然聖潔，並且與祂一同作王。

弟兄們！請考慮自己報名，也邀請你所關心的弟兄朋友來參加這個聚會。讓這次的相聚，成為你我生命的轉機，也成為神在華人教會弟兄當中帶起復興的一個起點！（允智）

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

更新 RENEWAL 信徒更新·教會更新

第三十六卷第十期 二〇一〇年十二月出刊

發行者：更新傳道會

排版：章俊 美術設計：楊順華 打字：陳靜卿

編輯委員會：〔筆劃順序〕李定武、李陳長真、呂允智、呂謝曉薇、張麟至

諮詢顧問：〔筆劃順序〕王永信、黃金田、滕近輝、鮑會園

編輯：呂允智、李陳長真

總會董事：〔筆劃順序〕張麟至（主席）、石懷東、李定武、林成蔭、梁金剛、陳一

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A. Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org

香港分會 香港上環郵政局郵政信箱號碼33139號 Tel: (852) 2546-5738 E-mail: crm7hk@gmail.com (奉獻支票請開 Christian Renewal Ministries)

台灣分會 台北市116郵政信箱29-59號 Tel: (02) 8663-3811 Fax: (02) 8663-5071 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 劃撥13913941 基督教更新傳道會

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-01, Singapore 349314

Tel/Fax: 65-67481994 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

加拿大地區 [報稅收據] 支票抬頭及寄往 Harvester Evangelical Press 12350 Sideroad 17, Sunderland, Ont. L0C 1H0

E-mail address: a.m.cheung@sympatico.ca 請註明 for CRM [更新傳道會]

<http://www.crmnj.org>